

# สรุปผลการสำรวจความต้องการ ในการเลือกเรียนวิชาระดับอุดมศึกษา ที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ของนักเรียน ชั้น ม.6 โรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลาม ในเขต 4 จังหวัดชายแดนภาคใต้

อนันต์ โอกลุข  
แวกูเซ็ง มะแดเฮาะ

ในการวิจัยความต้องการในการเลือกเรียนวิชาระดับอุดมศึกษา ครั้งนี้ ผู้วิจัยได้รับทุนสนับสนุนจากมูลนิธิอาเซียนผ่านมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ในโครงการสนับสนุนการพัฒนาบุคลากรของสถาบันอิสลามศึกษา โดยที่ผู้วิจัยเป็นผู้เสนอขอทำการวิจัยในเรื่องดังกล่าว

เพราะเห็นว่าจะเป็นประโยชน์ในการวางแผนรับนักเรียนจากโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลาม เข้ามาเรียนในโปรแกรมที่ต้องการอย่างเหมาะสมและเป็นไปตามนโยบายของรัฐบาลต่อไป

ในเบื้องต้นผู้วิจัยคาดหวังไว้ว่าจะได้รับข้อมูลคืนจากแบบสอบถามที่ส่งไป

ยังโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามเต็มจำนวน คือ 100% แต่เนื่องจากมีอุปสรรคบางประการเพราะขณะที่ส่งแบบสอบถามนั้นเป็นช่วงสอบไล่ของนักเรียน ทำให้ได้ข้อมูลกลับคืนมาจำนวน 88.88% ของจำนวนแบบสอบถามที่ส่งไป ดังปรากฏในตารางต่อไปนี้

ตารางแสดงจำนวนแบบสอบถามตามที่ตั้งและได้รับคืน จำแนกตามโรงเรียน

โรงเรียน	จำนวนนักเรียน	จำนวนแบบสอบถาม		%
		ที่ส่ง	ที่ได้รับคืน	
อัคร์เกียะห์อิสลามมียะห์	166	166	150	90.36
ครุณศาสน์	75	75	73	97.33
สายบุรีอิสลามวิทยา	61	61	61	100.00
ศาสนูปถัมภ์	69	79	55	69.62
อาชีชสถาน	60	60	53	88.33
รวม	441	441	392	88.88

จากการสำรวจนักเรียนที่เรียนชั้นมัธยมปีที่ 6 ปีการศึกษา 2526 โรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามปรากฏว่าในเขต 4 จังหวัดชายแดนภาคใต้ มีโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามที่

- กำลังเปิดทำการสอนระดับมัธยมปีที่ 6 ขณะทำการสำรวจในช่วงต้นเดือนมีนาคม 2527 จำนวน 5 โรงเรียน
1. โรงเรียนอัคร์เกียะห์อิสลามมียะห์ จังหวัดนราธิวาส
  2. โรงเรียนครุณศาสน์ จังหวัด

- ปัตตานี
3. โรงเรียนสายบุรีอิสลามวิทยา จังหวัดปัตตานี
  4. โรงเรียนศาสนูปถัมภ์ จังหวัดปัตตานี
  5. โรงเรียนอาชีชสถาน จังหวัด

ปัตตานี และพบว่าในปีการศึกษา 2527 โรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามจะเปิดสอนถึงระดับชั้นมัธยมปีที่ 6 เพิ่มขึ้นอีก 6 โรงเรียน คือ

1. โรงเรียนบำรุงอิสลามวิทยา จังหวัดปัตตานี
2. โรงเรียนธรรมวิทยามูลนิธิ จังหวัดยะลา
3. โรงเรียนพัฒนาวิทยา จังหวัดยะลา
4. โรงเรียนพัฒนาการศึกษา จังหวัดสตูล
5. โรงเรียนดารุลมาอาเรฟ จังหวัดสตูล
6. โรงเรียนพัฒนาการศึกษา จังหวัดสงขลา

ถ้าเปรียบเทียบอัตราการเพิ่มขึ้นเรียนในระดับมัธยมปีที่ 6 จากปี 2526 จะได้มากถึง 11.1% ในปี 2527

ในอัตราการขยายตัวทางการศึกษาของนักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามอย่างรวดเร็วยิ่งเช่นนี้จะมีผลกระทบต่อสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษาอย่างแน่นอน

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ เป็นสถาบันระดับอุดมศึกษาซึ่งมีสถาบันอิสลามศึกษาสังกัดอยู่ คาดว่าสถาบันการศึกษาแห่งนี้จะมีส่วนกระทบจากการขยายตัวทางการศึกษาของกลุ่มนักเรียนดังกล่าวอย่างหลีกเลี่ยงไม่พ้น

การสำรวจความต้องการในการเลือกเรียนวิชาในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนกลุ่มดังกล่าวจะยังผลอย่างยิ่งต่อการเตรียมแผนการตอบสนองความต้องการนั้นตามนโยบายของรัฐบาลต่อไป

จากการวิจัยครั้งนี้พบว่ากลุ่มนักเรียนทั้ง 5 โรงเรียนดังปรากฏใน

ตารางข้างต้น จำนวน 392 คน เป็นนักเรียนจากจังหวัดนราธิวาสและปัตตานีมากที่สุด คือ มาจากนราธิวาส 167 คน หรือ 42.60% จากปัตตานี 117 คน หรือ 29.95% นอกนั้นกระจายไปตามจังหวัดใกล้เคียงเกือบทั่วภาคใต้

อายุของนักเรียนระดับชั้นมัธยมปีที่ 6 อยู่ในช่วง 19-20 ปีมากที่สุด คือ 19 ปี 147 คน หรือ 37.50% และ 20 ปี 121 คน หรือ 30.86%

สถานภาพทางครอบครัวพบว่าบิดามารดานักเรียนอยู่ด้วยกันมากที่สุดถึง 317 คน หรือ 80.87% รองลงมา คือ บิดาเสียชีวิต 34 คน หรือ 8.67% และพบว่านักเรียนพักอาศัยอยู่กับบิดามารดามากที่สุดถึง 226 คน หรือ 57.64% ส่วนที่อาศัยป้อนะอยู่มี 91 คน หรือ 23.21%

อาชีพบิดาพบว่าทำสวนมากที่สุด 118 ราย หรือ 30.10% รองลงมา คือ ทำนา 101 ราย หรือ 25.77% และค้าขาย 89 ราย หรือ 22.70% และรับราชการ 23 ราย หรือ 5.87% โดยมีรายได้ต่อเดือนในช่วงระหว่าง 1,000-1,499 บาท มากที่สุด คือ 69 คน หรือ 21.94% และช่วง 500-999 บาท จำนวน 86 หรือ 17.60% ส่วนผู้ที่มีรายได้เกินกว่า 3,500 บาท/เดือน พบเพียง 23 ราย หรือ 5.87% เท่านั้น บิดามีรายจ่ายในช่วง 500-999 บาท/เดือนมากที่สุด 102 คน หรือ 26.02% ถัดลงมามีรายจ่ายระหว่าง 1,000-1,499 บาท/เดือน คือ 92 คน หรือ 23.47% ส่วนผู้ที่มีรายจ่ายมากกว่า 3,500 บาท/เดือนมีเพียง 4 ราย หรือ 1.02%

สำหรับอาชีพของมารดานั้นพบว่าค้าขายมากที่สุด ถึง 130 คน หรือ 33.16% รองลงมาคือ ทำสวน 113 ราย

หรือ 28.83% รับราชการมีเพียง 2 ราย หรือ 0.51% มีรายได้ระหว่าง 500-999 บาท/เดือน มากที่สุด คือ 120 ราย หรือ 30.61% ถัดลงมาคือ ระหว่าง 1,000-1,499 บาท/เดือน 84 ราย หรือ 21.43% เป็นที่น่าสังเกตว่ามารดามีรายได้ต่ำกว่า 499 บาท/เดือน จำนวนมากถึง 61 ราย หรือ 15.56% มารดามีรายจ่ายในระหว่าง 500-999 บาท/เดือน มากที่สุดถึง 150 คน หรือ 38.26% รองลงมา มีรายจ่ายระหว่าง 1,000-1,499 บาท/เดือน 73 คน หรือ 18.62% และที่น้อยกว่า 499 บาท/เดือน 67 คน หรือ 17.09% จำนวนพี่น้องที่ยังมีชีวิตอยู่ของนักเรียนพบว่า 3-4 คนมีมากที่สุด คือ 129 ราย หรือ 32.91% รองลงมาคือ ระหว่าง 5-6 คน มี 110 ราย หรือ 28.06% ที่มีพี่น้องระหว่าง 1-2 คนมี 63 ราย หรือ 16.07% นอกนั้นที่มีระหว่าง 7-8 คน 50 ราย หรือ 12.76% ส่วนผู้ที่มีพี่น้องเกินกว่า 8 คน มีเพียง 38 ราย หรือ 9.18%

นักเรียนมีรายจ่ายระหว่าง 200-299 บาท/เดือน มากที่สุด คือ 95 ราย หรือ 24.24% ระหว่าง 300-399 บาท/เดือน 75 คน หรือ 19.13% และน้อยกว่า 199 บาท/เดือน 71 ราย หรือ 18.11% นอกนั้นเฉลี่ยในอัตราใกล้เคียงกันในช่วง 400-499 บาท 500-599 บาท/เดือน และที่จ่ายมากกว่า 600 บาท/เดือน มีเพียง 39 ราย หรือ 9.95%

ด้านการเรียนพบว่านักเรียนเรียนทั้งสายสามัญและศาสนาควบคู่กันไปมากที่สุดถึง 383 ราย หรือ 97.70% ของจำนวนนักเรียนทั้งหมดที่ตอบแบบสอบถาม 392 ราย ที่เรียนสายสามัญอย่างเดียวมี 2 ราย หรือ 0.51% และที่เรียนสายศาสนาอย่างเดียวก็มีเพียง 1 ราย หรือ 0.26% และพบว่าเรียนสาย

ศิลปะ 131 ราย หรือ 33.42% สายวิทย์ 35 ราย หรือ 8.93% และเรียนสายอื่นๆ คือ เรียนสายศาสนาส่วนใหญ่ถึง 159 ราย หรือ 40.56%

คะแนนเฉลี่ยขณะจบ ม.5 พบว่า ระหว่าง 2.01-2.50 มีมากที่สุด คือ 107 ราย หรือ 27.29% รองลงมาคือ ระหว่าง 2.51-3.00 มี 71 ราย หรือ 18.11% ผู้ที่ได้ 3.01-3.50 มี 83 ราย หรือ 16.07% ผู้ที่ได้ 3.51-4.00 มีอยู่เพียง 1 ราย หรือ 0.26%

ในขณะที่ทำการสำรวจพบว่านักเรียนเลือกเรียนวิชาสังคมศึกษามากที่สุด คือ 19.37% รองลงมาคือ ภาษาไทย 16.51% และภาษาอังกฤษ 14.60% ภาษาอาหรับ 11.66% คณิตศาสตร์ 11.22% วิทยาศาสตร์และภาษามลายู จำนวนเท่ากัน คือ 9.05% อิสลามศึกษา 8.22% ซึ่งนับว่ามีผู้เลือกเรียนน้อยที่สุด

พูดถึงความชอบนักเรียนชอบเรียนวิชาสังคมศึกษามากที่สุด คือ 31.63% รองลงมา คืออิสลามศึกษา 19.39% และภาษามลายู 12.04% ภาษาไทย 9.19% นักเรียนชอบเรียนภาษาอังกฤษมากเท่า ๆ กับภาษาอาหรับ คือ 8.57% เท่ากัน นอกนั้นวิทยาศาสตร์ 5.92% และคณิตศาสตร์ 4.69% โดยมีเหตุแห่งความชอบดังนี้ คือ ต้องการเรียนต่อ 40.14% มีพื้นฐานดี 31.59% เห็นว่าหางานทำได้ง่าย 8.72% และอาชีพก้าวหน้า 8.03% ส่วนเหตุที่บิดามารดาชอบมี 5.76% และที่เพื่อน ๆ แนะนำมีเพียง 1.40% เท่านั้น และพบว่า นักเรียนเหล่านี้มีความถนัดด้านสังคมศึกษามากที่สุดถึง 32.19% ถนัดวิชาภาษามลายู 22.44% อิสลามศึกษา 14.88% ภาษาไทย 12.44% ภาษาอาหรับ 6.83% ภาษาอังกฤษ 4.15% วิทยาศาสตร์สูงสุดถึง 32.19% ถนัดวิชา

ภาษามลายู 22.44% อิสลามศึกษา 14.88% ภาษาไทย 12.44% ภาษาอาหรับ 6.83% ภาษาอังกฤษ 4.15% วิทยาศาสตร์ 3.90% และวิชาคณิตศาสตร์ มีผู้ถนัดน้อยที่สุด คือ 3.17%

ขณะเรียนอยู่ชั้น ม.6 พบว่านักเรียนทำคะแนนในหมวดวิชาสังคมศึกษาได้มากที่สุดถึง 32.64% ภาษาไทย 18.10% ภาษามลายู 16.32% อิสลามศึกษา 11.57% ภาษาอาหรับ 6.83% ภาษาอังกฤษ 5.34% คณิตศาสตร์ 4.75% และวิทยาศาสตร์ 4.45% แต่ในเมื่อได้นำระดับเกรดที่ได้ เอ, บี ของแต่ละวิชามาเปรียบเทียบโดยวิธีหาค่าเฉลี่ยของเกรดทั้ง 2 ในแต่ละวิชา กลับพบว่านักเรียนได้เกรด เอ, บี มากที่สุดในวิชาภาษามลายู คือ 39.24% รองลงมาคือ วิชาอิสลามศึกษา 37.35% สังคมศึกษา 28.35% ภาษาอาหรับ 26.98% ภาษาไทย 25.38% วิทยาศาสตร์ 23.21% ภาษาอังกฤษ 16.75% และคณิตศาสตร์ 16.28%

สำหรับการเรียนต่อเมื่อจบชั้น ม.6 แล้วพบว่า มีผู้ต้องการเรียนต่อมากที่สุดถึง 369 ราย หรือ 94.13% มีผู้ไม่ต้องการเรียนต่อเพียง 16 ราย หรือ 4.08% นอกนั้นไม่ระบุ 7 ราย หรือ 1.79% โดยพบว่าต้องการเรียนต่อที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์มากที่สุดถึง 271 รายหรือ 69.13% นอกนั้นต้องการเรียนต่อที่อื่น 80 รายหรือ 20.41% มีผู้ไม่ระบุ 41 ราย หรือ 10.46% และพบว่าต้องการเรียนในสาขาวิชาเอกสังคมศึกษามากที่สุด คือ 146 รายหรือ 37.24% อิสลามศึกษา 132 รายหรือ 33.67% ภาษาไทย 32 รายหรือ 8.16% ภาษาอาหรับ 16 ราย หรือ 4.08% ส่วนภาษาอังกฤษและวิทยาศาสตร์มีผู้ต้องการเรียนเท่ากัน คือ 15 รายหรือ 3.83% มีผู้ต้องการเรียนคณิตศาสตร์น้อยที่สุด

เพียง 7 รายหรือ 1.79% สำหรับวิชาโท มีผู้ต้องการโทวิชาสังคมศึกษามากที่สุด คือ 118 ราย หรือ 30.10% รองลงมาคือ อิสลามศึกษา 79 คน หรือ 20.15% ภาษาไทย 63 รายหรือ 16.07% ภาษาอาหรับ 33 ราย หรือ 8.42% ภาษามลายู 31 ราย หรือ 7.91% ภาษาอังกฤษ 26 คนหรือ 6.63% วิทยาศาสตร์ 13 ราย หรือ 3.32% คณิตศาสตร์มีผู้ต้องการเรียนน้อยที่สุด คือ 7 คนหรือ 1.79%

เมื่อเรียนจบระดับปริญญาตรีแล้วนักเรียนเหล่านั้นยังต้องการจะเรียนต่อในระดับที่สูงขึ้นไปอีกจำนวน 201 ราย หรือ 51.27% ต้องการทำงาน 170 ราย หรือ 43.37% อื่น ๆ 21 รายหรือ 5.36% และพบว่านักเรียนเหล่านี้ต้องการเรียนต่อในระดับที่สูงกว่าปริญญาตรีที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์มากที่สุดถึง 205 รายหรือ 52.30% อื่น ๆ 138 รายหรือ 35.20% นอกนั้นไม่ระบุ 49 รายหรือ 12.50%

สำหรับลักษณะของงานที่ต้องการจะทำปรากฏว่าต้องการจะทำงานรับราชการมากที่สุด คือ 178 รายหรือ 45.41% ทำธุรกิจส่วนตัว 135 รายหรือ 34.44% เป็นอาจารย์โรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลาม 36 รายหรือ 9.18% ค้าขาย 22 หรือ 5.61% นอกนั้นระบุว่า อื่น ๆ 9 รายหรือ 2.30% และไม่ระบุอีก 12 รายหรือ 3.06%

จึงอาจจะสรุปผลการวิจัยเป็นข้อ ๆ ดังนี้

1. นักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามส่วนใหญ่มีฐานะค่อนข้างต่ำ เพราะบิดามารดามีอาชีพทำสวนและค้าขายเล็ก ๆ น้อย ๆ และรายได้ต่ำ
2. นักเรียนเรียนสายสามัญควบคู่กับสายศาสนามากที่สุด

3. นักเรียนมีความชอบ มีความถนัดและเลือกเรียนวิชาสังคมศึกษามากที่สุด แต่ปรากฏว่าผลการเรียนวิชาภาษามลายูได้คะแนนดี (เกรด เอ, บี) เฉลี่ยเป็นอัตราร้อยละมากที่สุด รองลงมา คืออิสลามศึกษาและสังคมศึกษา

4. นักเรียนได้คะแนนดี (เกรด เอ, บี) เฉลี่ยเป็นอัตราร้อยละน้อยที่สุดในวิชาคณิตศาสตร์ ถัดขึ้นไปคือ ภาษาอังกฤษ และวิทยาศาสตร์

5. นักเรียนต้องการเรียนต่อในระดับอุดมศึกษาที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์มากที่สุด และเมื่อจบระดับการศึกษาสูงสุดแล้วต้องการจะทำงานรับราชการมากที่สุด รองลงมาคือทำธุรกิจส่วนตัว

#### ข้อเสนอแนะ

1. เนื่องจากนักเรียนมีความชอบและความถนัดในวิชาสังคมศึกษาแต่วิชาที่ทำคะแนนได้เกรดสูงในอัตราเฉลี่ยมากที่สุดคือ วิชาภาษามลายูและอิสลามศึกษา จึงเห็นสมควรสนับสนุน เพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายความมั่นคงแห่งชาติเกี่ยวกับจังหวัดชายแดนภาคใต้

2. เนื่องจากทางภาครัฐบาลต้องการเร่งรัดให้ชาวไทยที่นับถือศาสนาอิสลามได้เข้าเรียนวิชาทางด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในระดับสูงมากขึ้น จึงเห็นสมควรได้ริบวางพื้นฐานทางด้านนี้อย่างจริงจังโดยเร่งด่วน โดยสนับสนุนและกระตุ้นให้นักเรียนเลือกเรียนวิชาคณิตศาสตร์ ภาษาอังกฤษ และวิทยาศาสตร์มากขึ้นตั้งแต่ในระดับชั้นต้น ๆ เพื่อเป็นการปูพื้นฐานที่ดีและเหมาะสม ซึ่งจะได้มีความพร้อมในการเรียนสาขาดังกล่าวในระดับที่สูงขึ้นต่อไป

(เอกสารรายงานผลการปฏิบัติงานและสถิติการศึกษาของโรงเรียน

เอกชนสอนศาสนาอิสลามในภาคการศึกษา 2 ปีงบประมาณ 2526 รายงานความว่านักเรียนให้ความสนใจต่อการเรียนวิชาสามัญน้อยเนื่องจากไม่มีเป้าหมายในการเรียน จึงขาดเรียน ส่วนครูผู้สอนก็มีไม่พอและวุฒิต่ำ ผู้วิจัยได้รับคำบอกเล่าจากผู้บริหารโรงเรียนว่า โรงเรียนขาดครูคณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ และภาษาอังกฤษอย่างยิ่ง)

3. ควรจะได้มีการศึกษาวิจัยปัญหาและสาเหตุที่ทำให้นักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามเรียนวิชาทางด้านคณิตศาสตร์ ภาษาอังกฤษ และวิทยาศาสตร์ได้ไม่ดีเท่าที่ควร แล้วพยายามหาทางแก้ไขให้ได้ผลแน่นอน

4. แผนกวิชาภาษามลายู แผนกวิชาอิสลามศึกษา และสถาบันอิสลามศึกษาควรได้รับการสนับสนุนทางการให้เข้มแข็งทัดเทียมกับภาควิชาอื่น ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาควิชาสังคมศาสตร์ ซึ่งนักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามให้ความสนใจในสาขาวิชาของภาคนี้

#### บรรณานุกรม

1. คณะกรรมการการศึกษาเอกชนประจำการการศึกษา 2, สำนักงาน. รายงานผลการปฏิบัติงานและสถิติการศึกษาของโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลาม ในเขตการศึกษา 2 ปีงบประมาณ 2526. ยะลา, 2527. 90 หน้า. ตาราง.
2. คณิต ไข่มุกด์, อาคม ใจแก้ว และไพฑูรย์ พัฒน์ใหญ่ยิ่ง. "บทบาทของโรงเรียนราษฎร์สอนศาสนาอิสลาม (ปอเนาะ) ที่มีต่อชุมชนในจังหวัดชายแดนภาคใต้ (ศึกษาเฉพาะกรณีจังหวัดปัตตานี)" รุสมิแล 7 (มกราคม-เมษายน

2527), 21-28.

3. เกลิม มากนวล. "โรงเรียนราษฎร์สอนศาสนาอิสลาม." รุสมิแล 6 (กันยายน-ธันวาคม 2525). 23-27.
4. คลมนรรัตน์ บากา. รายงานการวิจัยเรื่องการสอบเข้าศึกษาต่อของนักเรียนไทยมุสลิมจากโรงเรียนราษฎร์สอนศาสนาอิสลาม ที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ โดยวิธีรับตรงปีการศึกษา 2525. ปัตตานี, ภาควิชาปรัชญาและศาสนา คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์, 2525. 63 หน้า. ตาราง.
5. มาโนชญ์ บุญญานุวัตร. "โรงเรียนราษฎร์สอนศาสนาอิสลาม ความสำเร็จหรือความล้มเหลว." รุสมิแล 6 (กันยายน-ธันวาคม 2525), 13-22.
6. สงขลานครินทร์, มหาวิทยาลัย. โครงการจัดตั้งสถาบันอิสลามศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี. ปัตตานี, 2526. 86 หน้า ตาราง.
7. สงขลานครินทร์, มหาวิทยาลัย. รายงานการประชุมสัมมนาเพื่อจัดตั้งศูนย์อิสลามศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี 27-29 พฤษภาคม 2526. ปัตตานี, 2526. 412 หน้า.
8. "สัมภาษณ์ พระยีสารณ สุหลง โด๊ะครุคนแรกที่ได้รับพระราชทานปริญญาวิทยาศาสตรดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ จากมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์." รุสมิแล 7 (พฤษภาคม-สิงหาคม 2527), 37-40.